

EDICIÓN N° 342 / DICIEMBRE 2013

VIGÍA

REVISTA DE LA ARMADA DE CHILE



INICIO DE TEMPORADA ESTIVAL

Cuando la EDUCACIÓN
puede salvar una vida

CONTENIDOS

VIGÍA | EDICIÓN N° 342 | DICIEMBRE 2013

ÍNDICE

- 3 DERROTERO DEL ALMIRANTE
- 4 A RUMBO / COMUNIDAD
 - Exitoso Operativo Médico en el norte del país
- 6 A RUMBO / INTERNACIONAL
 - OPV "Piloto Pardo" en Unitas
- 8 A RUMBO / TEMAS
 - Proyecto OPV "Marinero Fuentealba"
- 10 A RUMBO / MARÍTIMO
 - Inicio de la temporada estival
- 12 ROSTROS
 - Sargento 1° SD Claudia González: en las zapatillas de una mujer
- 14 GIROCOMPÁS
 - Apoyo del AP "Aguiles" al Cuerpo Militar del Trabajo
 - Banda de músicos de la Quinta Zona Naval se luce en el Teatro del Lago
 - Inicio Campaña Antártica 2013-2014
- 20 ALMANAQUE
- 22 ENTREPUENTE
 - Protección ocular en vacaciones
 - Nuevos beneficios con visión de futuro
 - Día del Profesor Civil: compromiso con la formación académica
 - Catamarán "Buzo Sobenes": Apoyo para la conectividad entre la Isla Quiriquina y la Base Naval Talcahuano
- 28 BLANCA ESTELA
- 30 ENTREPUENTE / REMOLQUES
- 32 MISCELÁNEA / PUZZLE
- 34 ÚLTIMA PÁGINA



INICIO DE LA TEMPORADA ESTIVAL EN EL PAÍS

Las altas temperaturas que se registran durante este periodo, son el aliciente propicio para que miles de turistas lleguen hasta los distintos balnearios del país. Por ello, la Autoridad Marítima se prepara anticipadamente y promueve actitudes de autoprotección entre los niños en edad escolar, grupo etario con mayor riesgo de sufrir accidentes.



4

A RUMBO / COMUNIDAD



8

A RUMBO / TEMAS



FOTO PORTADA: SO LUIS BUSTOS



14

GIROCOMPÁS



26

ENTREPUENTE / EDUCACIÓN



www.armada.mil.cl

VIGÍA

www.revistavigia.cl



facebook.com/ArmadaChile



[@armada_chile](https://twitter.com/armada_chile)



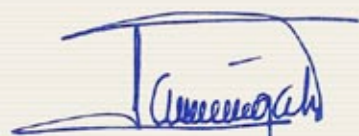
Derrotero del Almirante

A principios del mes de noviembre, la Armada de Chile, con el valiosísimo empuje y aporte de la Reserva Naval, realizó el operativo médico más importante en la Historia de Chile en la zona norte de nuestro país, totalizando más de 6.000 atenciones médicas, 160 cirugías entre ellas, a pacientes de las ciudades de Arica, Iquique, Pisagua, Tocopilla, Mejillones, Antofagasta y Taltal.

El LSDH "Sargento Aldea", apoyado por el OPV "Comandante Toro" y la LM "Teniente Uribe", abrieron sus portales y pusieron al servicio de la ciudadanía una extraordinaria capacidad sanitaria, demostrando de manera concreta que la Armada tiene un compromiso permanente con todos los que habitan en nuestra Patria. Las autoridades nacionales están conscientes de nuestra capacidad e intención, pero lo más importante radica en que la Institución sigue mostrando esa cercanía y ese interés real que tiene de ser un aporte constante al desarrollo de nuestro país. No puedo dejar de mencionar el inestimable apoyo de la Reserva Naval, dado que el Operativo "Acrux Norte", se materializó gracias al esfuerzo de coordinación y al voluntario aporte de quienes forman parte de este equipo, junto con el apoyo irrestricto del Estado Mayor General de la Armada y la gran labor realizada por la Cuarta Zona Naval. Las miles de personas atendidas por este operativo médico, nunca olvidarán que la Armada de Chile les tendió una mano, en un momento que su salud estuvo de cuidado. Bravo Zulu a todos aquellos que, con su trabajo dedicado, cumplieron un exitoso operativo.

El mes de diciembre, es un mes en que la Institución realiza un balance de lo que ha ocurrido durante el año, tanto para verificar los grados de cumplimiento de nuestra planificación como para cerrar los procesos financieros. Es entonces, una buena oportunidad para realizar también una revisión de nuestras actividades personales y profesionales, y poder corregir lo que se hizo mal y optimizar lo que se hizo bien. En lo que concierne a este Almirante, en estos seis meses al mando de la Institución, recorrí todas las Zonas Navales, pudiendo, personalmente, dar a conocer a las dotaciones, cual es el track a navegar en estos cuatro años de gestión. Espero haber sido claro en transmitirles el mensaje, porque del trabajo de cada uno de ustedes, depende el éxito de la Marina toda. "Una Marina eficiente y feliz": en esos dos conceptos, resumo el norte que nos debe guiar durante los próximos años. No tengo dudas que cuento con el apoyo y lealtad de todos los hombres y mujeres que conforman esta gran Institución que tengo el tremendo honor y orgullo de comandar.

Por otra parte, quiero desearles en estas fiestas de Fin de Año, que disfruten con sus familias y sus seres queridos. Recuerden el real espíritu de la Navidad, la unión, el encuentro y la austeridad que rodearon el nacimiento de Nuestro Señor, y compartan esa alegría y esa paz. De manera muy especial, quisiera reconocer a nuestro personal, que por sus obligaciones operativas, de aislamiento o guarnicionales, deberán pasar estas importantes fechas de gran sentido familiar, alejados de sus seres queridos. De todo corazón, le deseo a nuestra Familia Naval, una Feliz Navidad y un próspero Año Nuevo.



Almirante Enrique Larrañaga Martin
Comandante en Jefe de la Armada

“ACRUX NORTE”

EXITOSO OPERATIVO MÉDICO en tres regiones del país

Con 69 profesionales de la salud divididos entre las ciudades de Arica, Iquique, Pisagua, Tocopilla, Mejillones, Antofagasta y Taltal, además del apoyo del LSDH “Sargento Aldea”, el OPV “Comandante Toro” y la LM “Uribe”, se realizaron más de seis mil prestaciones.

Ocho localidades de tres regiones del norte fueron testigos de un despliegue médico sin precedentes. Durante seis días, los médicos de diversas especialidades ayudaron a miles de compatriotas en el operativo médico y dental más grande en el país, organizado por la Armada de Chile a través de la Compañía de Oficiales de la Reserva Naval (CORNAV).

El desafío no era menor. Se pretendía disminuir en más de un 40% la lista de espera de especialidades de los Servicios de Salud de la Macro Zona Norte. En esta ocasión, todos los profesionales de la salud acudieron voluntariamente al llamado de participar en este operativo, entregando una oferta inédita de especialidades médicas, como cardiología, cirugía vascular, ginecología, neurología, oftalmología, otorrinolaringología, endocrinología, ecografías ginecológicas y cardiológicas, entre otras.

HACIENDO HISTORIA EN EL “ALDEA”

En el marco del Operativo Médico “Acrux Norte” se dio un hecho inédito en la historia médica de nuestro país: por primera vez se realizó una intervención quirúrgica a civiles, en una unidad de guerra en territorio chileno. En la oportunidad, el equipo médico compuesto por la Guardiamarina RN y médico otorrino Cecilia Borel, los médicos urólogos Carlos y Maximiliano Escobar y el médico anestesta Jaime Pino, realizaron cuatro intervenciones quirúrgicas a menores, a bordo del “Sargento Aldea”.

Matías y Cristóbal Navarrete, llegaron vía helicóptero desde Pisagua, directamente al “Sargento Aldea”, donde fueron intervenidos quirúrgicamente por el doctor Escobar.

Gabriela Araya, madre de los dos pequeños, comentó que estaba hace un año y medio esperando por estas operaciones, indicando que: “Me parece excelente este tipo de acciones, ya que la Armada le da oportunidades a gente que no tiene como hacerlo de forma particular, y tiene

que esperar años por una operación, así que estoy muy agradecida de la Institución y de los médicos que participan en este operativo”.

En tanto, la Guardiamarina Borel operó a dos menores provenientes del Sistema de Salud Naval: Martina Tello, de cinco años, quien sufría de una apnea de sueño, producto de una hiperplasia adenoamigdalina y Pamela Garnica, de ocho años, quien padecía una amigdalitis crónica.

El padre de Pamela, Sargento 2º Ariel Gárnica, se mostró muy agradecido con la realización de este operativo médico en la zona. “Como perteneciente a la Institución, uno se siente orgulloso de que la Armada coopere con la ciudadanía en general. En el norte hacía falta que se hicieran este tipo de operativos, ya que hay pocos especialistas”.

La doctora Borel, en tanto, indicó que las operaciones fueron un éxito y que, además, “se demuestra que éste es un buque donde se puede realizar cualquier cirugía, sin ningún problema”.

LA MIRADA SOCIAL DEL OPERATIVO

Desde 2005 que el CORNAV realiza operativos médicos en el país, gracias al apoyo de la Armada de Chile, Colegio Médico e instituciones privadas como Fundaciones “Angelicum” y “Los Andes”, Gas Atacama, entre otras. Ya son miles los chilenos de los rincones más aislados de nuestro territorio que conocen sus bondades, pero recién este año los operativos adquirieron un fuerte componente social, para entregar un beneficio integral a todas las familias.

Es por esto, que aparte de las prestaciones médicas, el “Acrux Norte” llevó a sus habitantes la magia del grupo “Cantando aprendo a hablar” -con su trayectoria de más de 30 años-; la Clínica Deportiva de la Fundación “Ganamos todos” con la presencia de sus profesores: Mario Soto y Raúl Gómez, destacados deportistas nacionales; y el Museo de la guerra del Pacífico “Domingo de Toro Herrera”, con la dirección de su destacado historiador, Marcelo Villalba.

Otro aspecto importante, fue la actividad dirigida para los funcionarios médicos y de enfermería con la participación del Doctor René de La Fuente, perteneciente a la División de Anestesiología de la Pontificia Universidad Católica, quien compartió su trayectoria en sus charlas de “Emergencias en recuperación” y la importancia de los procesos de calidad en la atención peri y post operatorios, y la detección de los eventos adversos. Esta oportunidad fue única para los funcionarios que, día a día, hacen patria en zonas alejadas del país.

De esta forma, concluye el primer operativo médico de la Armada de Chile en la Macro Zona Norte, que dejó a sus habitantes felices y tranquilos por haber resuelto sus problemas de salud. Las más de 6 mil prestaciones entregadas tanto a la Familia Naval y la comunidad en general llenan de orgullo a la Marina, ya que el bienestar es algo fundamental para todos, incluso para quienes viven en las zonas más extremas de nuestro país.



FIRMA DE CONVENIO

La Armada de Chile y el Colegio Médico de Chile firmaron un convenio el que establece la colaboración permanente entre la Fundación Acrux y el Colegio Médico de Chile. “Esto significa ir haciendo acuerdos concretos con el Colegio Médico de Chile, pero también con las distintas Direcciones de Salud, tanto de la Macro Norte como de la Macro Sur, en la cual se le da el visto bueno para que esto funcione. Igualmente para la Armada, que permita hacer operativos tanto al interior como el exterior de la Institución”, manifestó el Coordinador General del Operativo y Director de la Fundación Acrux, Capitán de Corbeta RN Roberto Levin.



El “Sargento Aldea” visitó por primera vez Iquique, durante la realización de este Operativo Médico.



El grupo “Cantando aprendo a hablar”, con su trayectoria de más de 30 años, fue visto por más de dos mil niños de la Zona Norte.

El Sargento 2° Ariel Garnica junto a su hija Pamela, una de las pacientes operadas a bordo del “Aldea”.



OPV "PILOTO PARDO"

PERFECCIONAMIENTO CONSTANTE en Chile y el extranjero



Luego de su participación en Unitas LIV 2013 y en la operación Joint Interagency Task Force South (Jiatf-S), la Unidad vuelve a nuestro país para desempeñarse en la Segunda Zona Naval y prepararse para el ejercicio "Cruz del Sur", a desarrollarse a fines de este año.



El OPV 81 "Piloto Pardo" fue incorporado al servicio el 13 de junio de 2008, en una ceremonia efectuada en el Molo 500 de la Base Naval Talcahuano. Cinco años han pasado desde aquel momento y hoy, este buque, destaca por su exitosa participación en el ejercicio internacional Unitas y en la operación Jiatf-S, dos desafíos que enfrentaron con profesionalismo y dejando en alto el nombre de la Armada de Chile.

Para su Comandante, Capitán de Fragata Alberto Osorio, ser parte de esta experiencia permitió "crecer en el aspecto humano y profesional al haber enfrentado un desafío internacional de esta índole, entregando lo mejor de nosotros para acrecentar en el extranjero, la imagen, de nuestra Institución y del país".

UNITAS

Con el objetivo de realizar maniobras de entrenamiento marítimo junto a unidades representantes de las Marinas de otros países, el OPV 81 "Piloto Pardo" zarpó el 21 de agosto rumbo a "Unitas LIV", fase Pacífico 2013, desde Talcahuano.

Luego de desarrollar actividades de coordinación y camaradería, se dio inicio a los entrenamientos, entre ellos: maniobras tácticas, operaciones aéreas, envío de



Capitán de Fragata Alberto Osorio

señales, operaciones de interdicción marítima, de búsqueda y salvamento diurno y nocturno, y el ejercicio de tiro a un blanco, donde el "Piloto Pardo" acertó en su primera corrida, recibiendo las felicitaciones en la reunión final.

Para el Sargento 1° Juan Ponce "en Unitas pudimos interactuar con buques de diferentes países, efectuando ejercicios combinados, unificando procedimientos de manera fluida y expedita".

Asimismo, el Cabo 1° Rubén Riquelme asegura que "la participación me permitió poner en práctica lo aprendido y ver la importancia de este ejercicio para lograr los objetivos deseados".



Cabo 1° Rubén Riquelme

LUCHA CONTRA EL NARCOTRÁFICO MARÍTIMO

Luego de su participación en Unitas LIV 2013, el OPV 81 "Piloto Pardo" fue designado para colaborar al Grupo de Tarea Intergubernamental para el Combate del Narcotráfico Estadounidense Jiatf-S (Joint Interagency Task Force South), patrullando activamente sectores asignados, ubicados en aguas internacionales dentro del Océano Pacífico, frente a costas de Centro América.

La Unidad debió realizar patrullajes de vigilancia marítimos y aéreos, con el Helicóptero N-53 clase Dauphin, y por estos medios controlar las distintas embarcaciones denominadas dentro de los sectores asignados, y así también reportar novedades a Jiatf-S en forma permanente.

El Marinero 1° Luis Reyes comenta que para él ser parte de esta experiencia fue súper enriquecedor: "he aprendido a conocer la importancia de la labor que desarrolla la Armada de Chile en ejercicios de cooperación internacional".

Por otra parte, asegura que todo ha sido un mundo nuevo, ya que es su primer año

de embarco: "me he sentido muy contento, útil y sobretodo he aprendido a trabajar en equipo".

INTERCAMBIO DE EXPERIENCIAS

Sin duda, participar de operaciones internacionales es una instancia para perfeccionarse y adquirir nuevos conocimientos, pero también una oportunidad para compartir con marinos de otros países.

El Comandante Osorio define la relación con las Armadas que participaron de los ejercicios en tres aspectos: "cercana, porque todo se desarrolló en un ambiente cordial de gran camaradería y respeto; directa, al plantear nuestros puntos de vista en forma oportuna y transparente; y profesional, como está acostumbrada nuestra Armada a operar responsablemente con otras Marinas".

A su vez, el Sargento Ponce reconoce que "los marinos chilenos, como los marinos de cualquier otro país, tenemos una gran similitud de vivencias, lo que nos permite relacionarnos de buena manera".

Misma opinión tiene el Marinero Reyes, quien menciona que tanto Unitas como Jiatf-S "permiten conocer la forma de operar de otras Marinas y entablar lazos de amistad a través de las distintas actividades".

LA VIDA LEJOS DE CASA

Si bien el Cabo Riquelme define su desempeño a bordo del OPV "Piloto Pardo" como una experiencia de superación personal, asegura que el apoyo familiar es vital para desenvolverse plenamente en periodos de comisión.

Asimismo, el Sargento Ponce asegura que el buque es muy versátil con grandes capacidades para desarrollar diversas tareas y sobretodo, capaz de desarrollar



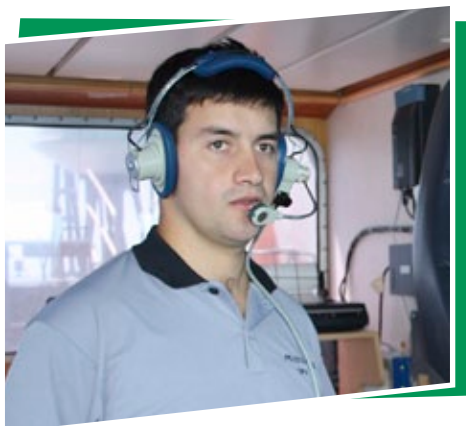
Sargento 1° Juan Ponce

ejercicios de escenario conjunto con unidades de combate.

De igual manera, destaca la importancia de su núcleo cercano cuando se está fuera de casa, pues dice que la familia es el principal pilar en la vida de un marino: "su constante apoyo hace que la tarea sea más llevadera".

El 7 de octubre, el OPV 81 "Piloto Pardo" recaló en Valparaíso. Luego de su experiencia en el extranjero, su Comandante plantea los nuevos desafíos para esta Unidad: "operar en nuestra Segunda Zona Naval en el apoyo a la comunidad, ejercer el patrullaje, vigilancia y control marítimo de aguas jurisdiccionales. Además, conformar la Fuerza Naval de Paz para el Ejercicio "Cruz del Sur" con Argentina, a desarrollarse en noviembre y diciembre de este año.

Por último, destacó el sello de su buque, afirmando que el "Piloto Pardo" se define por "cumplir todas las tareas que nos demande el Mando, con gran convicción, mucho entusiasmo y alto profesionalismo".



Marinero 1° Luis Reyes



Nueva unidad para la Armada de Chile

"MARINERO FUENTEALBA" Lleva 54% de avance en su construcción



Durante el 2014 se espera que la tripulación obtenga la capacitación e instrucciones necesarias para poder entregarle a nuestra Institución, un buque 100% operativo en enero de 2015.

El OPV 3 "Marinero Fuentealba" es la embarcación 110 construida por el Astilleros y Maestranza de la Armada (ASMAR) y corresponde a la tercera de seis unidades que serán creadas para cumplir con las responsabilidades marítimas de Chile.

Este patrullero de alta mar, de características similares a las otras dos unidades, OPV 81 "Piloto Pardo" y OPV 82 "Comandante Toro", contará con mejores capacidades para policía marítima y un casco reforzado para sus navegaciones en aguas antárticas; ya que será comisionado a la Tercera Zona Naval, con puerto base en Punta Arenas.

El Jefe de Proyecto del Proyecto Danubio IV Fase dos, donde se contempla la construcción de esta Unidad, Teniente 1° Jorge Maldonado, conversó con Revista Vigía para dar a conocer el avance de la construcción y las modificaciones que se han implementado para un mejor desempeño de este OPV.

El Teniente Maldonado comentó que "el porcentaje de avance en la construcción es del 54%. Si realizáramos un símil con una construcción de un edificio, podríamos decir que está la obra gruesa. Cuando una va a la grada de lanzamiento, en este minuto, veo un buque; lo que falta es lo más difícil, las terminaciones, el outfitting, que tiene que ver con la integración de la maquinaria, instalación de los equipos, etc."

Al ser consultado por las modificaciones que se han realizado a esta tercera unidad, contó que se han incorporado mejoras que si bien no son notorias, para el usuario y operador son muy útiles, como por ejemplo: la abertura de las escotillas.

"En general, en el proceso constructivo de buques en serie, es normal que se vaya generando una mejora continua,

las cuales se traducen en varias modificaciones. Además, esta Unidad tiene características bien particulares, como es la preparación para operar en clima frío", indicó el Teniente Maldonado.

OPV 100% OPERATIVO

El 31 de marzo de 2014 está previsto que el buque sea lanzado al agua. Durante ese año, la dotación cumplirá una orgánica y estructura necesaria para el adecuado funcionamiento del mismo, además del entrenamiento esencial para poder recibirse de los sistemas.

El responsable del proyecto completo y de entregar un buque 100% operativo para la Marina, es la Dirección de Programas, Investigación y Desarrollo de la Armada (DIPRIDA), por lo tanto, todo lo que sea coordinación y organización de esas actividades se realizan ahí.

En ese contexto, el Teniente Maldonado explicó que "tenemos preparado para la dotación un plan de proceso mínimo de adaptación y comprensión de la plataforma, para que conozcan el buque. Después hay periodos en donde estarán embarcados en otras unidades para que vayan sacando las Calificaciones de Pues-



MARINERO MARIO FUENTEALBA, HÉROE DE LA PAZ

El Patrullero de Zona Marítima “Marinero Fuentealba”, lleva su nombre en honor al Marinero 2º Mario Fuentealba Recabarren, un joven marino de 21 años de la Armada de Chile, tripulante del Patrullero “Leucotón”, que entregó su vida en el mar luego de salvar a cuatro de sus camaradas del naufragio del Escampavía “Janequeo” ocurrido el 15 de agosto de 1965.



En julio de 2012 se realizó el primer corte de plancha que marcó el inicio de la construcción de este tercer Patrullero de Zona Marítima.

tos Operativos, objeto que en octubre de 2014, comience la actividad en el Centro de Entrenamiento (CENTARM), terminando con esto en diciembre de 2014 o enero de 2015”.

De este modo, se espera que para enero de 2015 esta nueva Unidad, OPV “Marinero Fuentealba”, se pueda trasladar a su puerto base, en la Tercera Zona Naval, y así comenzar su historia en la Armada de Chile, al servicio de todos los chilenos, cumpliendo con las responsabilidades marítimas del país.

CARACTERÍSTICAS OPV 3 “MARINERO FUENTEALBA”

De acuerdo al diseño de construcción naval, el OPV “Marinero Fuentealba” tendrá como características una eslora total de 80,60 metros, una manga moldeada de 30 metros, un puntal a cubierta 1 de 6,50 metros, 2 Motores diesel Wärtsilä como sistema de propulsión, 1.771,6 toneladas de desplazamiento a plena carga. Alcanzará una velocidad máxima con estado de mar 2 de 20 nudos a 80% MCR, tendrá una autonomía de 30 días, un radio de acción de 8.000 millas náuticas a 12 nudos, acomodaciones para 62 personas máximo y una planta eléctrica integrada por 3 generadores diesel de 1.314 kVA, uno de ellos de emergencia.

Este nuevo proyecto permitirá a ASMAR consolidarse en la construcción de este moderno y versátil tipo de unidades en el concierto Sudamericano, reforzará las actividades que cumple la Armada de Chile como son patrullajes en el litoral nacional, en la Zona Económica Exclusiva (ZEE) incluyendo el territorio antártico chileno; búsqueda y rescate, fiscalización de las actividades marítimas, control de la contaminación, salvataje y tareas de apoyo y entrenamiento.

En diciembre de 2012, se puso el primer bloque del OPV “Marinero Fuentealba” en la grada de construcción.



Inicio de la temporada estival

EDUCACIÓN TEMPRANA

para prevenir accidentes



Las altas temperaturas que se registran durante este periodo, son el aliciente propicio para que miles de turistas lleguen hasta los distintos balnearios del país. Por ello, la Autoridad Marítima se prepara anticipadamente y promueve actitudes de autoprotección entre los niños en edad escolar, grupo etario con mayor riesgo de sufrir accidentes.

Todo conocimiento es provechoso en sí, pero si éste nos permite adquirir competencias orientadas a salvar nuestras vidas, es mucho más que útil. Teniendo esta convicción, la Autoridad Marítima, a través de sus Gobernaciones Marítimas y Capitánías de Puerto, desarrolla una intensa labor de difusión en los establecimientos educa-

cionales ubicados en sus respectivas jurisdicciones, a fin de promover actitudes de autoprotección entre los niños y niñas en edad escolar, grupo etario con mayor incidencia en las estadísticas de accidentes.

De acuerdo a lo expresado por el Director de Seguridad y Operaciones Marítimas,

Contraalmirante LT Iván Valenzuela Bosne, “el concepto de autoprotección es el más importante. Cuando vamos a la playa, podemos contar con dispositivos de seguridad; pero si la propia persona que se introduce al mar no respeta las señales de advertencia y las señalizaciones, está poniendo en peligro su vida y la de otros”.



TEAM 137 EDUCANDO EN FORMA ENTRETENIDA

La Autoridad Marítima ha desarrollado una constante labor de informar en forma práctica y cercana a los niños y niñas en edad escolar. Existe un especial énfasis en la labor que se realiza en los establecimientos educacionales de la Región Metropolitana, debido a que de esa zona proviene el mayor flujo de veraneantes a las regiones de Coquimbo y Valparaíso. Esta tarea está a cargo del personal que compone el Team 137.

“El Team 137 se ha transformado en una herramienta efectiva y eficaz para llegar a la comunidad con nuestro mensaje de autoprotección, especialmente a los niños y niñas en edad escolar. Los métodos aplicados por el equipo de animación consideran juegos, baile entretenido y una interacción directa con el público” destacó el Capitán de Corbeta LT Javier Mardones, Jefe del Departamento de Relaciones Públicas de la Dirección General del Territorio Marítimo y Marina Mercante.

A la labor en los colegios se suma la del Team 137, que durante 35 días se desplaza, entre las playas de las regiones de Coquimbo, Valparaíso y la zona de Los Lagos con la misión de promover y reforzar en bañistas y público en general la autoprotección, el respeto a la señalética e indicaciones de prevención emitidas por los salvavidas o el personal de la Autoridad Marítima.

TEMPORADA ESTIVAL 24/7

Las altas temperaturas que se registran durante este periodo, son el aliciente propicio para que miles de turistas, nacionales como extranjeros, lleguen hasta los distintos balnearios que ofrece el litoral para disfrutar de las cálidas arenas y del refrescante mar.

El aumento explosivo de visitantes obliga a redoblar esfuerzos, maximizando capacidades y recursos. Es en aras de la misión de resguardar la vida humana en el mar, que la Armada de Chile dispone la concurrencia de personal naval, de otras reparticiones, a las distintas Capitanías de Puerto con la finalidad de reforzar sus dotaciones, permitiendo así incrementar la presencia de la Autoridad Marítima. Este esfuerzo institucional permite garantizar la cercanía entre la autoridad y los turistas, favoreciendo instancias de educación en labores de autoprotección y prevención.

Del mismo modo, la participación de unidades aeronavales como son los helicópteros del tipo Ranger o de clase Dauphin, cuyas dotaciones cuentan con nadadores de rescate, son claves en el engranaje que la Armada de Chile dispone para labores de socorro. La presencia de la Autoridad Marítima se refuerza además, con el despliegue de las unidades a flote del tipo “Arcángel” y “Defender”, lanchas de última generación que por sus capacidades permiten reducir los tiempos de respuesta ante una llamada de emergencia al fono **137**.

LA DIFERENCIA ENTRE LA VIDA Y LA MUERTE

Desde el 15 de noviembre de cada año, la Autoridad Marítima refuerza la atención de las centrales telefónicas del 137, permitiendo así cubrir la alta demanda que registra el periodo estival. Desafortunadamente, del total de llamadas ingresadas, sólo un dos por ciento corresponden a llamadas reales de emergencias, el resto se divide en bromas o consultas diversas como el estado del tiempo en determinada zona, entre otras.

En este sentido, resulta vital el llamado que la Autoridad Marítima realiza periódicamente a la comunidad, para hacer un buen uso del fono emergencia 137, evitando las bromas. Cada llamado en falso obliga el despliegue de sus capacidades humanas y técnicas, distrayendo recursos que podrían ir en respuesta a una emergencia real.

Pese a ello, la Autoridad Marítima sigue firme en su voluntad de resguardar la vida humana en el mar, ante cualquier llamado, porque en la emergencia lo más esperado es la ayuda, y la Armada de Chile tiene la capacidad de brindarla, en la certeza de que una vida rescatada no tiene precio.



Sargento 1° SD Claudia González

En las zapatillas de una mujer

El reloj marca las seis de la mañana y en los próximos 40 minutos la Sargento 1° SD Claudia González solo sabrá de la rutina de ejercicios localizados que, diariamente, realiza antes de comenzar su día. Y es que esta mujer de 41 años, madre de dos hijos, vive y respira deporte.

Pero lo que realmente hace vibrar a la Sargento González es correr y la libertad que siente cuando lo hace. Algo que quedó demostrado en la Maratón "Rio Maratona Caixa da Cidade Do Rio de Janeiro", que se realizó en Brasil y donde obtuvo el tercer lugar en su categoría de 21 kilómetros, con un tiempo de 1 hora y 34 minutos, y en la cual participaron más de 50 mil personas provenientes de todas partes del mundo.

A ésta llegó tras ganar una de las competencias de la primera versión del Tour de Corridas Familiares de la Caja Los Andes. "Ahí corrí los primeros 21K de mi vida. Yo lo único que quería era llegar a la meta y para eso me preparé", asegura.

Y es que además de su rutina mañanera de ejercicios, la Sargento González le dedica una hora diaria a correr. "Son casi 14 kilómetros y siempre los hago al mediodía, en mi hora de colación", afirma.

UNA PASIÓN...

Con 23 años en nuestra Institución, la Sargento González confiesa que su afición por el deporte comenzó al ingresar a la Armada y siempre intentó compatibilizarlo con su vida, porque le gusta mucho correr. Incluso confiesa que cuando sus hijos eran pequeños usaba sagradamente la trotadora que tenía en su casa, mientras el menor dormía en la cuna y el mayor paseaba a su lado en su andador.

Pero pasaron los años y ese hobby se volvió una pasión. "Finalmente, un día tuve mi primera competencia, hace como cinco años. Era una corrida de Un Techo para Chile donde participaron 7 mil personas y yo salí tercera en la categoría mujeres", comenta. Después de eso, Claudia comenzaría a participar e inscribirse en diversas y reconocidas competencias.

Ella disfruta de correr y hace cinco años comenzó a participar en reconocidas maratones a nivel nacional. Con diversos logros a su haber, esta mujer confiesa que el deporte es parte fundamental de su rutina y una opción de vida que todos deberían elegir.



En julio, la Sargento González participó en la Maratón "Rio Maratona Caixa da Cidade Do Rio de Janeiro", que se realizó en Brasil.

Sus hijos, a la vez, crecerían y comenzarían a acompañarla. "Somos un equipo los tres", confiesa orgullosa, ya que ellos la apoyan en su pasión y ella los motiva a que salgan juntos a trotar. Eso sí, sin obligarlos, aclara, pues sabe que el deporte no puede ser una actividad forzada, sino que debe nacer de la propia persona.

CARRERA FORJADA EN LA MARINA

Los amigos de Claudia la consideran una persona alegre y positiva, algo que queda de manifiesto tras cruzar las primeras palabras con ella. Hace año y medio trabaja como Asistente Dental en el Campus Jaime Charles de la Academia Politécnica Naval en Viña del Mar y ante este aspecto de su vida afirma que "lo fundamental es trabajar en algo que a uno le gusta para hacerlo bien y no basta con sólo hacerlo bien, siempre tienes que dar un poco más".

Antes, sin embargo, estuvo trabajando en otras reparticiones de la zona y fue destinada también a Talcahuano. De ahí los buenos recuerdos y el cariño que siente hacia la Institución. "La Armada te da muchas posibilidades de desenvolverte en otras cosas. Los horarios son buenos y por eso yo también estoy orgullosa, porque todo lo que tengo, y gran parte de lo que soy, es por la Armada. Yo soy agradecida y valoro las cosas. Siempre va a ser así y lo disfruto. Disfruto los momentos, porque son únicos e irrepetibles", asegura.

"Mi lema siempre ha sido 'querer es poder'. Me cuesta imaginar a la gente que no hace nada de deporte. Y sobre todo acá en la playa, con este entorno, que sólo necesitas unas zapatillas o bien una bicicleta si no te gusta trotar", responde Claudia tras preguntarle cómo logra compatibilizar el trabajo con su pasión por correr.

González evita dar tips de ejercicios, porque asegura que cada persona debe encontrar lo que le gusta para así mantener en el tiempo dicha actividad física. "La constancia es lo más importante, ahí siempre estará el triunfo", sentencia.



A MEDIADOS DE OCTUBRE

AP “AQUILES”

apoyó al Cuerpo Militar del Trabajo en la región de Aysén



Desde 1953, el Cuerpo Militar del Trabajo ejecuta obras de de beneficio público que complementan la acción del Estado para mejorar la infraestructura vial del país, facilitando la comunicación entre pueblos y ciudades aisladas, para así ayudar a la integración de estas comunidades.

Ocho fueron los puentes tipo mecano que desembarcó el AP “Aguiles” en Puerto Yungay y Río Bravo, Región de Aysén, y que permitirán al Cuerpo Militar del Trabajo (CMT) continuar con la construcción del Camino Longitudinal Austral, beneficiando a los pobladores y colonos de esta remota área de nuestro país.

Así lo indicó el Coronel Víctor Mizón, Jefe de la jefatura del CMT, señalando que “realizamos obras viales a lo largo de todo el territorio nacional. En esta oportunidad, estamos cumpliendo con dos convenios firmados con el Ministerio de Obras Públicas, con el fin de dar conectividad a la zona sur de esta región. Para ello, solicitamos el apoyo de la Armada de Chile en el transporte de ocho puentes tipo mecano que serán instalados en dos frentes de trabajo”. El primero de ellos en el sector de San Lorenzo, distante 70 kilómetros al sureste de la localidad de Cochrane, mientras el segundo sector se ubica en la zona del río Pascua, ubicado a unos 180 kilóme-

tros al sur de Cochrane y a 15 kilómetros del ventisquero Montt, hito que marca el final de la Carretera Austral.

“El apoyo de la Armada ha sido fundamental, porque permitió acortar los tiempos de traslado y mejoró las condiciones de seguridad”, aseguró. Agregó que de haber sido transportados por tierra, habrían demorado cerca de una semana entre Puerto Chacabuco y Puerto Yungay.

La Intendenta de la Región de Aysén, Pilar Cuevas, también agradeció la gestión conjunta del Ejército, el CMT y la Armada: “Estas instituciones nos colaboran y ponen al servicio de todos los chilenos el personal y recursos de los que disponen. Sin esta operación, habría sido muy difícil concretar el traslado de estos puentes para dar conectividad definitiva a la zona”.

EL “AQUILES” EN EL FIORDO MITCHELL

Gracias al apoyo de la barcaza Padre Antonio Ronchi, que realiza el traslado regular de los vehículos entre Puerto Yungay y Río Bravo –y que durante estos días se puso

a disposición del CMT para trasladar los 38 contenedores dentro de los cuales están las estructuras mecánicas de los puentes-, la faena pudo realizarse exitosamente en poco menos de tres días.

Respecto a esta comisión, el Comandante del AP “Aguiles”, Capitán de Fragata Jaime Mc Intyre, señaló: “Esta operación de apoyo al Ejército y al CMT comenzó a gestarse a principios de años, explorándose varias opciones y alternativas de apoyo. Finalmente, se decidió que el ‘Aguiles’ participara en este traslado por sus características tanto de transporte de carga como de pasajeros”.

“Para nosotros es motivante, porque este buque no había navegado por esta zona. Realizar una operación conjunta con el Ejército es muy positivo y demuestra la versatilidad de las instituciones para trabajar en equipo en tareas que no necesariamente tienen que ver con aspectos de defensa, sino de apoyo al desarrollo del país”, puntualizó.



VISITAS ILUSTRES EN EL “AQUILES” Durante su tránsito de regreso a Puerto Chacabuco, el “Aquiles” fondeó en Caleta Tortel. La oportunidad fue aprovechada por diecisiete niños de la escuela “Luis Bravo”, quienes embarcaron y recorrieron la unidad, siendo guiados por distintos miembros de la dotación.

Uno de ellos fue el Cabo 2º Gonzalo Cid, para quien la posibilidad de mostrar y acercar el quehacer de la Armada a los niños es toda una oportunidad. “Los niños se dedican más a jugar, especialmente en el puente de mando, les gusta la rueda de gobierno y los botones y luces de los tableros, además de sentarse en el sillón del Comandante, pues se sienten poderosos”, contó.



LA FAENA POR DENTRO

Para el Sargento 1º Héctor Varela, Contramaestre del buque, esta faena fue particularmente compleja por las condiciones meteorológicas. “Aunque el clima no nos ha acompañado, con lluvia y frío, el hecho de estar en un fiordo simplifica el trabajo, porque no tenemos marejadas y eso hace que el trabajo sea más seguro”, aseguró.

El Cabo 2º Felipe Espinoza es uno de los operadores de la grúa del “Aquiles”. En sus manos está la tarea de elevar cada

contenedor y posarlo sobre el camión que se mece suavemente sobre la barcaza Padre Ronchi, abarloada a un costado del buque. “Esto agrega una gran dificultad, porque lo que afirma cada contenedor al camión son cuatro pernos, así que es necesario calcular exactamente dónde situar los contenedores. Además, estamos trabajando con viento, lo que hace que no sólo se muevan el buque y la barcaza, sino también la grúa”, señaló.

“Esto es un trabajo de equipo, porque siempre hay gente que está bajo la grúa indicándome los movimientos para que puedan hacerse con precisión, pues el trabajo debe ser perfecto”, afirmó el Cabo 2º Felipe Espinoza.



“Esta obra trasciende a las instituciones, porque va en apoyo directo a la comunidad y permitirá, a corto plazo, abrir estas rutas al turismo y al desarrollo de esta área”, señaló el Coronel Mizón.



PARTICIPACIÓN EN EL MUSICAL "LOS MISERABLES"

Banda de músicos de la Quinta Zona Naval SE LUCE EN EL TEATRO DEL LAGO

La participación en este tipo de obra es todo un hito, ya que por primera vez una Banda Naval se presentó en el Teatro del Lago y además, trabajó en un musical compuesto cien por ciento por civiles.

Tras cinco meses de intensas prácticas y ensayos, el 11 de octubre se estrenó en el Teatro del Lago de Frutillar el musical "Los Miserables", del político, poeta y escritor francés Víctor Hugo, puesta en escena por el Colegio Puerto Varas, donde con su participación, la Banda de músicos de la Quinta Zona Naval simplemente se lució.

El Teatro del Lago una vez más nos regaló una experiencia de aquellas en que el entorno, la música y el teatro se conjugaron para un espectáculo que va más allá de lo común. El entorno y su arquitectura, acompañados – y es necesario recalcar esto – de la mejor acústica imaginable, deleitaron enormemente al público presente.

El Rector del Colegio Puerto Varas, Gabriel Jordán detalló que era un sueño hacer la obra y en una presentación de la Banda Instrumental en el Colegio de Puerto Varas durante la celebración del Mes del Mar, le propuso esta iniciativa al Comandante en Jefe de la Quinta Zona Naval, Contraalmirante Felipe Bertolotto, quien de inmediato aceptó la idea.



Ubicado a orillas del Lago Llanquihue en Frutillar, Región de Los Lagos, el Teatro del Lago se ha constituido como un centro de actividades culturales-pedagógicas para la música, teatro, danza, literatura y artes visuales. Todas las semanas se realizan diversas presentaciones de primer nivel mundial y cuenta con una programación comprometida hasta el 2015. Esta hermosa obra arquitectónica, sin duda, se proyecta como un polo de referencia regional, nacional e internacional.



El Suboficial IM Patricio Acevedo catalogó como todo un desafío la participación de la Banda de Músicos de la Quinta Zona Naval en el musical "Los Miserables".





En la puesta en escena de la obra escolar participaron 75 personas entre alumnos, padres y profesores.



La Banda de Músicos de la Quinta Zona Naval y los actores deleitaron a los presentes.

“Nosotros habíamos hecho cosas en conjunto con la Quinta Zona Naval y le consultamos por este gran proyecto, al que el Almirante se mostró interesado. Para mí ésta es una colaboración entre dos instituciones, básicamente para llenarle el alma a muchos niños, porque una de las presentaciones estuvo dedicada a niños y niñas de zonas vulnerables, por lo que la Banda Naval le dio otra dimensión”, precisó Gabriel Jordán.

En el montaje del siglo XIX participaron 75 personas entre alumnos, padres y profesores del colegio. Ante la colaboración de la Banda de Músicos de la Quinta Zona Naval, que fue muy valorada por el Rector del colegio, señalando que: “es todo un espectáculo, una maravilla para una obra clásica difícil de interpretar; un encuentro de personas en torno a hacer un bien (Colegio y Banda Instrumental), es una colaboración espectacular”, destacó.

Por su parte Andrés Castro, Director Profesional de la Obra, precisó que los integrantes de la Banda han mostrado una colaboración en todos los aspectos que han podido: “los músicos han mostrado una disponibilidad de aprender, ayudar y

colaborar impresionante”, dijo. Esto por el trabajo con las partituras y además porque en Los Miserables, la Banda Naval se transformó en orquesta con la llegada de seis violines y un piano, todos dirigidos por el Suboficial IM Patricio Acevedo.

La participación en este tipo de obra es todo un hito, ya que por primera vez una Banda Naval se presentó en el Teatro del Lago y además, trabajó en un musical compuesto cien por ciento por civiles.

De este modo, tras practicar entre 5 a 6 horas diarias, el Suboficial Acevedo recuerda que tuvieron muchos problemas al principio con las partituras, por lo que debieron practicar intensamente para adaptarse a los instrumentos de viento y transformarse así en una orquesta.

El resultado fue excelente para el poco tiempo de práctica con el resto de la obra, detalla el músico. “Como Banda Naval nunca habíamos incursionado en una obra de tal magnitud, donde hay trabajo musical, de actores, coral y de solistas. Es una obra en que se debe perfeccionar la comunicación musical, y eso lo debíamos lograr en las pocas horas de ensayo que teníamos” destacó el Suboficial.

Asimismo, catalogó como todo un desafío la participación de la Banda con sus 20 integrantes. “Tocar marchas no es lo mismo que tocar en una obra musical como ésta, la gente nos ve siempre en la parte militar y no nos ve tanto en la parte más clásica, pero nuestra calidad de músicos navales sin duda ha quedado demostrada”, precisó.

En cuanto al trabajo con el elenco de la obra, todos civiles, el Infante de Marina añadió que se sintieron muy cómodos: “la recepción de toda la comunidad escolar fue muy importante porque nos hicieron uno más de ellos. Cada vez que nosotros llegábamos a un ensayo sentíamos su calor y éramos un único grupo”.

Difícil resulta describir lo maravilloso y contemporáneo del relato durante el excelente montaje, en donde más de 4 mil personas vieron la obra escolar con tintes de elenco profesional.





Campaña Antártica 2013-2014

REMOLCADOR “LAUTARO”: nuestro embajador en el continente blanco

La Unidad, que además participará en la Patrulla Antártica Naval Combinada, busca reafirmar la presencia de Chile en la zona más austral del país, mediante el apoyo constante a los operadores nacionales y extranjeros.

Más de 600 toneladas de materiales, víveres y combustible serán trasladados hasta las bases del Ejército, Armada, Fuerza Aérea, Dirección General de Aeronáutica Civil e Instituto Antártico Chileno (INACH), son algunos hitos de las labores que realizará el ATF “Lautaro”, durante la Campaña Antártica 2013 - 2014. Además, viajarán junto a ellos efectivos del Ejército en-

cargados de relevar a los servidores que actualmente mantienen la Base General Bernardo O’Higgins y un grupo de investigadores del INACH y del Centro Alemán de Investigaciones Aeroespaciales (DLR).

El 12 de noviembre comenzó la travesía de este Remolcador. El “Lautaro” fue despedido por el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Enrique Larrañaga

Martin, junto al Comandante en Jefe de esta zona, Contraalmirante Kurt Hartung Sabugo, desde el muelle Capitán Guillermo de Punta Arenas, dando así, el inicio a la 67° versión de la Campaña Antártica 2013-2014 y a la 16° versión de la Patrulla Antártica Naval Combinada (PANC).

Ambas operaciones tienen como objetivo principal reafirmar la presencia del



Las unidades que participan en esta versión de la Campaña Antártica, además del “Lautaro”, son el Rompehielos “Almirante Óscar Viel” y el Transporte “Aguiles”.

país en el continente Antártico, mediante el apoyo constante a los operadores nacionales y extranjeros, así como también, salvaguardar la vida humana en el mar.

El Comandante del “Lautaro”, Capitán de Corbeta Agustín Pájaro Márquez, explicó que esta Campaña Antártica está compuesta por seis comisiones que se llevarán a cabo entre noviembre y abril de 2014.

Las unidades que participan en esta versión son el Rompehielos “Almirante Óscar Viel”, el Transporte “Aguiles” y el Remolcador “Lautaro”, buques encargados de transportar la carga y combustible en apoyo a nueve operadores antárticos nacionales y extranjeros, entre los cuales se encuentra el INACH, Ejército, Armada y Fuerza Aérea de Chile, además de países como Ecuador, República Checa, Alemania, China y Japón.

PANC 2013-2014

Continuando con la presencia de Chile en la Zona Austral, el Comandante del “Lautaro”, Capitán de Corbeta Agustín Pájaro, señaló que el Remolcador también conformará la Patrulla Antártica Naval Combinada, operativo binacional con Argentina que tiene por misión ejercitar acciones de salvaguarda de la vida humana en el mar y de combate a la contaminación para prevenir conjuntamente emergencias en aguas antárticas.



Además de la Campaña Antártica, el “Lautaro” participará en la Patrulla Antártica Naval Combinada (PANC) junto al Aviso ARA “Castillo”, de la Armada Argentina.

Con respecto a la forma operativa de este ejercicio con la Armada Argentina, el Capitán Pájaro explicó que “mientras una unidad cumple las funciones de Buque de Servicio en la Antártica, el otro se encuentra disponible en su puerto base para actuar en caso necesario bajo la denominación de Buque de Apoyo. En el momento en que se produce el relevo en el territorio antártico, después de un mes de patrulla, la unidad chilena y argentina participan en ejercicios que pueden tener fases de: búsqueda, rescate, salvamento, combate a la contaminación, remolque, buceo y trabajos submarinos combinados”.

Por su parte, el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Enrique Larrañaga Martín, recalcó la importancia de que Chile realice este tipo de operaciones para reafirmar su presencia en el continente blanco, apelando a la historia nacional. “Los esfuerzos que ha asumido nuestra Institución para generar, como país, derechos sobre esta zona, se inician justamente en la Región de Magallanes con la heroica gesta realizada en 1843 por un grupo de marinos chiles quienes tomaron posesión del Estrecho de Magallanes, pasando a 1947 con la creación de la base Soberanía -actual Base Naval Arturo Prat- la primera base chilena en la Antártica”.



El 12 de noviembre, el “Lautaro” fue despedido por el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante Enrique Larrañaga Martín, junto al Comandante en Jefe de esta zona, Contraalmirante Kurt Hartung Sabugo, dando así inicio a la 67ª versión de la Campaña Antártica 2013-2014.

ALMANAQUE



Subteniente participó en intercambio con la Armada de Japón

En octubre, la Subteniente Camila Ramos, dotación de la Fragata "Riveros", fue seleccionada para participar en el intercambio "Training WPNS Ship Rider Program", a bordo del J.S. Kashima de la Armada de Japón, el cual contemplaba la navegación desde el puerto de Sihanoukville, Cambodia, hasta el puerto de Da Nang, Vietnam.

Directora de Recursos Humanos de la Real Armada de Canadá visitó reparticiones de la Institución

Del 18 al 23 de octubre, la Directora de Recursos Humanos de la Real Armada de Canadá, Capitán de Navío Josee Kurtz, efectuó una visita a la Armada, en el marco del programa Regulus, el cual considera el embarco de Oficiales canadienses en unidades pertenecientes a la Tercera Zona Naval y Quinta Zona Naval.

Dentro de su programa de actividades, se contempló actividades con la Dirección General del Personal de la Armada, para lo cual la Comandante Kurtz efectuó una visita a Viña del Mar, oportunidad en la que realizó una presentación, en base a sus experiencias, acerca del equilibrio entre las responsabilidades de ser Comandante de buque, madre de familia y la carrera naval.



Círculo de Damas de Operaciones Navales entregó donación al Sanatorio Marítimo "San Juan de Dios"

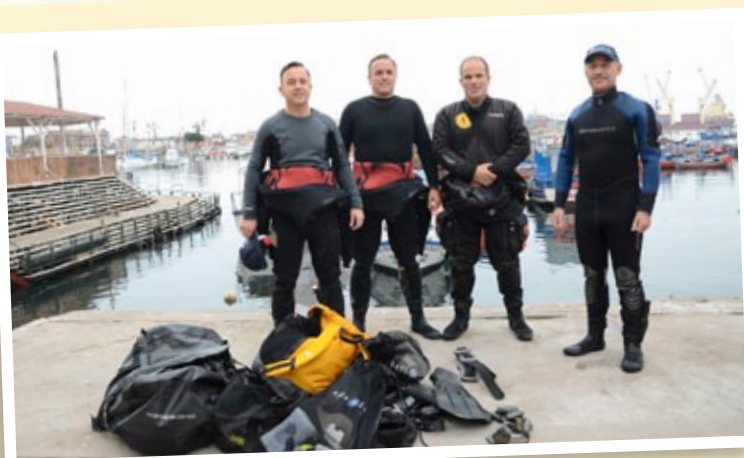
El 9 de octubre, 17 voluntarias del Círculo de Damas de Operaciones Navales, cuya Presidenta es la Suboficial (R) Mirtha Acuña González, junto a una delegación de la Armada de Chile, a cargo del Capitán de Corbeta OM Jorge González, hicieron entrega de una donación de pañales y útiles de aseo para el Establecimiento de Larga estadía del Adulto Mayor que funciona en el Sanatorio Marítimo "San Juan de Dios".

Contingente de Abastecimiento y Escribientes año 1958 realizó almuerzo de camaradería

Como una forma de mantener el contacto y las tradiciones entre compañeros de la promoción 1958 del contingente de Abastecimiento y escribientes, se reunieron el 19 de octubre en un almuerzo de camaradería.

La actividad se realizó en el Círculo de Aviación Naval y contó con la participación de alrededor de 25 personas.





Oficiales de la Armada colaboran con levantamiento fotogramétrico digital de la Corbeta Esmeralda

El 01 de noviembre en la rada de Iquique, un equipo de oficiales en servicio activo, en retiro y de la Compañía de Oficiales de la Reserva Naval (CORNAV), realizaron un buceo en las profundidades donde se encuentra la Corbeta Esmeralda, pudiendo recorrer la mancarrona durante 30 minutos.

El grupo está contribuyendo a la expedición que lidera el cineasta Miguel Miranda, cuyo objetivo es el levantamiento fotogramétrico digital de la Esmeralda con fines educativos.

DEPORTE



Escuela Naval campeona por segunda vez en regata en Brasil

Una tripulación de cadetes de la Escuela Naval "Arturo Prat" de Chile, participó en una nueva versión de la Regata "Marinas Amigas", organizada por la Escuela Naval de Brasil en la ciudad de Río de Janeiro. En la actividad deportiva, la Escuela Naval "Arturo Prat" obtuvo por segunda vez consecutivo la medalla de oro en la categoría J-24, imponiéndose sobre los representantes de las Escuelas Navales de Brasil, Holanda, Ecuador, Argentina y Portugal.

Destacada participación en II Corrida Patagonian International Marathon

El 28 de septiembre se realizó la II Patagonian International Marathon, la cual convocó a más de 740 participantes, provenientes de países como Estados Unidos, Brasil, Argentina, México, Colombia, Sudáfrica, India, Polonia, entre otros, y en donde se corrieron cuatro distancias: 63k, 42k, 21k y 10k.

El Marinero 1° Juan Bravo, dotación de la Gobernación Marítima de Punta Arenas, obtuvo el tercer lugar en su categoría, en los 21k, en un tiempo de 1 hora 29 minutos.



Únete a nuestras
redes sociales



facebook.com/ArmadaChile



@Armada_Chile

LA PÁGINA DEL
SUBOFICIAL MAYOR

“Que tu pasión no supere tu OBLIGACIÓN”



Soy nacido y criado en Concepción. Lo que más recuerdo son mis inicios en esta carrera naval. Primero, el proceso de postulación en donde uno esperaba con ansias la carta de aceptación. En mi caso, no fue en primera instancia; pero la suerte estaba de mi lado, ya que había quedado en lista de espera, permitiendo la llegada de la carta tan anhelada, gracias a la renuncia de un recluta.

Llegó el día que debía presentarme al Molo 500 con mis pertenencias básicas y una gran montaña de sueños para acuatelarme en la querida Escuela de Grumetes, en donde aprendí y entendí un sinnúmero de valores que me permitieron, desde los inicios, que mi pasión no debe superar mi obligación, ya que siendo tan joven debía dejar de lado tantas cosas que mis pares civiles no sacrificarían, pero de verdad, es la llave del éxito para todos los grandes desafíos en la vida.

Después de esa gran experiencia, fui transbordado a la “Universidad Balística”, la Escuela de Armamentos de la Armada, donde di mis primeros pasos en la Artillería. Recuerdo mi primera ceremonia del día de la Artillería Naval, en la que fui parte del cañón de desembarco, que fue para mí estar en una película. Estaba tan orgulloso, que era el tema diario con mi familia.

Luego de haber recibido conocimientos sólidos del área de Artillería, fui transbordado al BE “Esmeralda”, donde tuve la suerte de ir cumpliendo partes de mis sueños en el viaje de instrucción en 1982. En esta travesía adquirí grandes conocimientos de marinería, los cuales me potenciaron para los desafíos que me esperaban.

Recuerdo que siendo grumete fui el Capitán de Alto del palo mesana, una gran responsabilidad; pero afloraba en todo momento esa formación sólida de la vieja escuela y tratando que mi pasión no superase mi obligación, ya que ante todo “debemos ser marinos”.

Posterior al viaje de instrucción, fui transbordado a nuestra Escuadra Nacional, como marinero afecto a Artillero y dotación del Crucero O’Higgins, el cual me acogió y me dio la oportunidad de conocer la vida del marino en un buque de guerra. Él me permitió fogearme en la Artillería, formando parte de la dotación de diferentes calibres a bordo.

Después de un año, regresé a la “Universidad Balística” a cursar la especialidad de Mecánico Artillero, en la cual fui preparado para ser parte del equipo de los mantenedores del área de Artillería, dándome las herramientas sólidas y necesarias para llegar a cargo de una pieza bélica a bordo.

En medio de esta carrera, también hubo tiempo para el romanticismo naval. Tuve el honor de conocer a mi querida esposa Nelly, con la cual llevamos 25 años de casados y tenemos dos hijas: Leslie y Camila.

Y por fin, en la Fragata “Lynch” comienzan los desafíos profesionales, en donde estuve cinco años y en la LM Covadonga, estando tres años.

En 1995, regresé a la Escuela de Armamentos para efectuar los cursos reglamentarios y donde tuve la responsabilidad de cooperar en la fusión de las bandas de guerra de la Academia Politécnica Naval.

Luego regreso a la Fragata Lynch, teniendo una estadía de cuatro años; para luego regresar a la Escuela de Armamentos, al ser seleccionado para buscar buques al extranjero. Entre esto, tengo el honor de ser de la primera dotación de la Fragata “Almirante Lynch”, ser el primer Suboficial y con esto, sigo completando mis sueños.

Regresé a la Academia Politécnica Naval, siendo dotación de la Facultad de Sistemas de Armas en donde inicié mi postulación al grado de Suboficial Mayor, teniendo la alegría de alcanzarlo y permitir ser el último Suboficial Mayor en las dependencias de la vieja Escuela de Armamentos.

En 2011 llega la hora de ejercer la función de Condestable Mayor, siendo premiado para formar parte de la Dotación de la Fragata “Cochrane”, donde sentí en todo momento el apoyo incondicional de la dotación e hice grandes amigos, oportunidad que agradezco de corazón.

Finalmente, la Armada me sigue premian-do y me asigna un nuevo desafío para el próximo año: ser Condestable Mayor de la Comandancia en Jefe de la Escuadra, el cual he enfrentado como todos los demás, ya que la vieja escuela me dio las herramientas y los valores sólidos para ello.

Por último, quiero recordar a ustedes “Jóvenes aún, que no olviden que todas cosas pasan por las personas y que su pasión no supere su obligación.”

MANUEL AEDO ZURITA
SUBOFICIAL MAYOR
CONDESTABLE MAYOR
DE LA ESCUADRA

LENTES DE SOL

PROTECCIÓN OCULAR EN VACACIONES

Este mes se inicia el esperado verano, lo que en sí genera un aumento en la temperatura y, por ende, a una mayor realización de actividad al aire libre. “Debemos tener mayor protección no sólo en nuestra piel, sino también en nuestros ojos debido a los peligrosos rayos UV y, si bien es cierto, los ojos en forma natural poseen la protección natural de los párpados y film lagrimal, hoy en día la disminución de la capa de ozono en todo nuestro territorio, nos obliga a ocupar una protección adicional: lentes de sol.”, así lo explicó el Oftalmólogo, Capitán de Corbeta SN Rodrigo Vivado, quien nos entrega algunas recomendaciones a seguir para proteger nuestra vista de los temidos rayos del sol.

¿Quiénes deben ocupar lentes de sol?

Se recomienda el uso de lentes de sol a toda edad, incluso los niños, ya que si bien tienen mecanismos de defensa más eficientes, su mayor participación en actividades al aire libre los expone una mayor cantidad de tiempo a los rayos UV.

¿Cuándo ocuparlos? Lo ideal es ocuparlos todo el año, todos los días, incluso en aquellos nublados. Lo anterior, se basa en que los rayos UV son capaces de atravesar la atmósfera incluso en días con nubes, reflejándose en superficies como nieve y agua, exponiendo la visión a mayor radiación. Además, es esencial ocuparlos siempre, dado que el daño producido es acumulativo.

¿Qué lentes de sol compro? Da lo mismo el tipo de anteojos de sol que compre, siempre y cuando tengan filtro UV 400. Algunos fabricantes ofrecen también lentes de sol con filtro polarizado, lo cual mejora la nitidez de la imagen, pero no la protección ocular, por lo que en estricto rigor es una característica opcional.

¿Los lentes de sol de la calle sirven?

Lamentablemente, la gran mayoría de estos anteojos no tienen filtro UV 400, poseen alteraciones en su composición o aumentos no controlados. Como llega menos luz la pupila se abre, dejando pasar una mayor cantidad de luz a la retina, pero con ella la radiación UV. Por esta razón se recomienda comprar lentes en ópticas, debidamente certificadas y que puedan demostrar la calidad de sus productos.

¿Y si ocupo lentes ópticos? Lo ideal es que mande a confeccionar lentes de sol con su última receta de lentes dada por su Oftalmólogo, pero también existe la posibilidad de mandarlos a hacer foto cromáticos, es decir, con la capacidad de oscurecerse según la cantidad de luz que exista en el medio ambiente.

¿Y si ocupo lentes de contacto? El hecho que ocupe lentes de contacto no lo protege de la radiación, por lo que debe, como cualquier persona, ocupar lentes de sol.

¿Y si no ocupo lentes de sol? Existe el peligro de quemaduras corneales y daños en la retina. La exposición a rayos solares tienen la capacidad de dañar el globo ocular en forma aguda si la exposición es intensa como en playas, piscinas o nieve, o dañar en forma crónica la retina, que es la capa nerviosa del ojo donde se recibe la imagen y se transmite al cerebro para su interpretación.

“VISITE A SU OFTALMÓLOGO, QUIEN VERIFICARÁ SI REQUIERE DE CORRECCIÓN ÓPTICA Y PODRÁ RECOMENDAR LA MEJOR OPCIÓN PARA PROTEGER SUS OJOS Y PASAR UNA SEGURA TEMPORADA PRIMAVERA-VERANO”



“NUEVOS BENEFICIOS” CON VISIÓN DE FUTURO

Todos queremos concretar sueños, pero para ello necesitamos tener los medios que nos permitan alcanzarlos.

Es en esta tarea donde la Institución busca mejorar día a día con nuevas alternativas para sus integrantes.

Pensando siempre en ser un aporte para la economía doméstica de nuestros servidores y entregar beneficios que sean de gran interés para la Familia Naval, la Dirección de Bienestar firmó un convenio para que usted comience a preocuparse de la educación de sus hijos desde su nacimiento, o cuando estime necesario, permitiendo ahorrar para la Educación Superior a través de PENTA VIDA.

Dicha institución ofrece una rentabilidad para todos los riesgos que usted desee enfrentar, con el fin de obtener una mayor recompensa por el esfuerzo realizado en el ahorro para esta finalidad.

Ahorro Mensual (UF)	Ahorro Mensual (\$)	Proyección de Ahorro a 5 Años	Proyección de Ahorro a 10 Años	Proyección de Ahorro a 15 Años	Proyección de Ahorro a 18 Años
1,00	\$ 23.091	\$ 1.644.081	\$ 4.512.218	\$ 7.183.850	\$ 9.719.476
1,50	\$ 34.637	\$ 2.465.891	\$ 5.924.696	\$ 10.775.660	\$ 14.579.215
2,00	\$ 46.182	\$ 3.287.932	\$ 7.483.803	\$ 14.367.470	\$ 19.438.722
2,50	\$ 57.728	\$ 4.109.972	\$ 9.874.417	\$ 17.959.279	\$ 24.298.460

También ofrecemos ofertas para la Educación Superior no sólo con universidades, sino también con Institutos Técnicos, las que poseen tarifas preferenciales, que permiten que una vez que el alumno tiene su título técnico pueda continuar con sus estudios en universidades, con el fin de obtener el anhelado título profesional.

Las Instituciones de Educación Superior que ofrecen esta alternativa son: Instituto de Los Lagos, AIEP y Universidad Santo Tomás.

INSTITUTO	DESCTO. MATRÍCULA	DESCTO. ARANCEL
LOS LAGOS	100% (Nuevos)	10%
AIEP	100%	15%
SANTO TOMÁS	0%	ACTIVOS 20% CÓNYUGES, HIJOS Y RETIRADOS 10%



HIPOTECARIO BANCOESTADO

Todos queremos concretar el sueño de la vivienda propia y para ayudarlos, BancoEstado ofrece al Personal Naval la mejor tasa del mercado en crédito hipotecario con una característica especial. Si a usted otra institución financiera le ofrece una tasa referencial mejor que la que existe en este acuerdo; BancoEstado, comprobando de manera documentada esta diferencia, mejorará o igualará lo entregado por la otra banca.



LA NUEVA CARA DEL CENTRO VACACIONAL "LOS MAITENES"

La Armada de Chile, a través de la Dirección de Bienestar Social, está realizando un esfuerzo en modernizar y dejar las instalaciones del Centro Vacacional "Los Maitenes" como un lugar de esparcimiento de primer orden para nuestra Gente de Mar. Para la temporada que se avecina, los usuarios tendrán acceso a nuevas instalaciones y servicios, divididos en tres áreas:

1.- SECTOR DE CAMPING (PARTE ALTA):

Estamos pasando de 17 a 31 sitios de camping, lo que además incluye la construcción de baños nuevos y la remodelación de los antiguos. Esto permitirá que todo el sector superior al hotel esté dedicado al camping. Para la temporada estival 2013/2014 existirán períodos fijos de 7 días para reservar:

Nº	PERÍODOS
1	DEL 19 AL 26 DICIEMBRE
2	DEL 26 DIC. AL 01 ENERO
3	DEL 01 AL 09 ENERO
4	DEL 09 AL 16 ENERO
5	DEL 16 AL 23 ENERO
6	DEL 23 AL 29 ENERO
7	DEL 29 ENERO AL 05 FEBRERO
8	DEL 5 AL 12 FEBRERO
9	DEL 12 AL 19 FEBRERO
10	DEL 19 AL 26 FEBRERO
11	DEL 26 FEBRERO AL 02 MARZO

IMPORTANTE: Las solicitudes de postulaciones para los sitios de camping serán recepcionadas hasta el 29 de noviembre, posteriormente los resultados de asignación serán informados entre el 2 y 6 de diciembre y la cancelación de las reservas asignadas debe ser desde el 9 hasta el 11 de diciembre. Si no se encuentran canceladas a esa fecha las reservas serán anuladas y reasignadas a la lista de espera.

2.- HOTEL: El hotel está quedando con todas sus habitaciones nuevas, con baño en suite, calefacción central, servicio de mucama y desayuno continental incluidos. Además, contará con un centro de eventos y restorán con nuevo concesionario.

3.- SITIOS DE PICNIC: Los sitios de picnic se aumentaron a un total de 85 y contarán con iluminación y conexión eléctrica, construcción de baños nuevos y remodelación de los antiguos.

IMPORTANTE: A contar de esta temporada los sitios de picnic deberán ser solicitados con reserva, independiente de la capacidad de éstos, objeto lograr una atención expedita y eficiente.

El Parque Acuático con un tobogán de 15 metros de altura para la piscina del sector bajo, promete ser una atracción mayor en nuestro centro, él que contará con la seguridad y el personal necesario para la entretención de los más pequeños de la casa.

ASISTENCIA RECREATIVA VERANO 2014 WWW.ELBIENVLP.CL

Centro Recreativo LOS MAITENES

MODERNIZACIÓN Y REMODELACIÓN GENERAL DE TODAS LAS INSTALACIONES

TRANSFORMACIÓN DE 17 SITIOS DE CAMPING, EN 11 SITIOS DE 80 M2. MEJORAMIENTO DE INSTALACIONES Y BAÑOS DE MUJERES Y HOMBRES.

CONSTRUCCIÓN DE BAÑOS (MUJERES / HOMBRES). SUP. 80 M2

CONSTRUCCIÓN 19 SITIOS DE CAMPING. SUP. 60 M2

SITIOS DE CAMPING TIPO SUP. 80 M2

RESERVAS:
Fono : (033) 2411241
Correo : losmaitenes@bienestaramada.cl

DEPARTAMENTO DE AHORRO NAVAL Y VIVIENDA PROPIA DEBUTA CON UNIDAD MÓVIL

El Servicio de Bienestar lanzó el 18 de noviembre, el DAN MOVIL, un furgón que debutó en el Molo de Abrigo, con asesores en el área de Ahorro Naval y Vivienda Propia, y que visitará al Personal Naval en sus Unidades y Reparticiones Navales de manera de facilitar el acceso al Ahorro Naval y Vivienda Propia, informar sobre las atractivas ofertas inmobiliarias y sobre los convenios para créditos hipotecarios, como es el recientemente suscrito con Banco Estado.



COMPROMISO CON LA FORMACIÓN ACADÉMICA

En su Aniversario número 60, la Dirección de Educación de la Armada desea realizar un público reconocimiento a todos sus profesores.

El abnegado trabajo que los profesores realizan en nuestros distintos planteles, es vital para lograr una Marina profesional y capaz de interoperar con sus pares en diferentes escenarios.

Es por esto, que la Dirección de Educación de la Armada, conmemoró de forma especial ese día, realizando una ceremonia para los profesores de la Primera y Segunda Zona Naval.

PRIMERA ZONA NAVAL

El 16 de octubre en la Academia Politécnica Naval se efectuó el Día del Profesor Civil, actividad que fue presidida por el

Director de Educación de la Armada, Contraalmirante Víctor Zanelli, acompañado por los Directores, Subdirectores y Jefes de Estudios de las distintas escuelas y academias de la Institución con asiento en la Primera Zona Naval.

En la ceremonia se recalcó la enorme responsabilidad que tienen los profesores de la Armada con la Institución y con el país, así como también que la pasión, la paciencia y el humor son piezas fundamentales en el desempeño profesional de cada docente.

Posteriormente, se entregaron reconocimientos a los profesionales que cum-

plieron 10 años de servicio en la Armada: Ángel Valdés, Gabriel Morales, Juan Ávila, Miguel De La Sotta, Rodrigo Vergara, Rigo-berto Pozo, Carlos Risso, Francisco De La Barrera, Luis Gatica, Samuel Varela, Wilfredo Olivares, Ricardo Benavente. Asimismo, a aquellos que cumplieron 20 años de servicio: Guillermo González y Susan Day.

En tanto, la distinción al Profesor Civil más destacado de la Primera Zona Naval recayó en los docentes Álvaro Huerta (Escuela Naval) y José Gajardo (Academia Politécnica Naval).



En la Primera Zona Naval se realizó la entrega de reconocimientos a los profesores que cumplieron 10 y 20 años de servicio en la Armada y al Profesor Civil más destacado de la Institución.



Guillermo González y Susan Day fueron reconocidos por sus 20 años de servicio.

SEGUNDA ZONA NAVAL

Del mismo modo, el 22 de octubre, se realizó la ceremonia en la Escuela de Grumetes "Alejandro Navarrete Cisterna", la que fue presidi-

da por el Director de Educación de la Armada, acompañado por los Directores y Oficiales de la Escuela de Grumetes, de la Escuela de Submarinos y de los Centros de Instrucción.

En esta oportunidad, se entregó un reconocimiento al Señor Víctor Chandía Parra, quien fue distinguido como el docente más destacado de las Escuelas de la Segunda Zona Naval de la Armada, año 2013. Asimismo, se premió a quienes cumplieron 20 y 30 años al servicio en la Institución: los profesores Arturo Murath y Juan Matamala, ambos de la Escuela de Grumetes "Alejandro Navarrete Cisterna".

Asimismo, el Contraalmirante Zanelli entregó a la Escuela de Grumetes el documento de acreditación que certifica que es el primer plantel de educación matriz de suboficiales de las Fuerzas Armadas en ser acreditado por la Comisión Nacional de Acreditación.



El profesor Víctor Chandía fue distinguido como el profesor más destacado de las Escuelas de la Segunda Zona Naval.



En la Segunda Zona Naval se realizó la entrega de reconocimientos a los profesores que cumplieron 20 y 30 años de servicio en la Armada.

CATAMARÁN “BUZO SOBENES”

APOYO PARA LA CONECTIVIDAD entre la isla Quiriquina y la Base Naval Talcahuano

Esta nave reemplazará al antiguo transbordador que llevaba el mismo nombre, el que la madrugada del 27 de febrero de 2010 sucumbió a la fuerza del mar, hundiéndose en la dársena de ASMAR Talcahuano, donde se encontraba en período de reparación.

En noviembre, se incorporó al servicio de la Armada y de la Escuela de Grumetes, el catamarán “Buzo Sobenes”. Con un casco de aluminio, 29 metros de eslora, un desplazamiento de 110 toneladas, un andar económico de 20 nudos y con una velocidad máxima experimentada de 28.8 nudos, el catamarán “Buzo Sobenes” prestará un significativo aporte a la conectividad, seguridad y bienestar del personal, grumetes y familias residentes en la isla Quiriquina, potenciando la labor que realizan los transbordadores “Meteoro” y “Grumete Pérez”.

El Director de la Escuela de Grumetes “Alejandro Navarrete Cisterna”, Capitán de Navío Juan Alberto Lerdón, indicó que “su moderno diseño dispone de instalaciones para el traslado de personal y pasajeros en general, con un alto grado de comodidad y calidad. Su sistema de propulsión doble y su actualizado equipamiento de navegación y comunicaciones, garantiza una navegación segura y de alto rendimiento”.

Agregó, que este nuevo transbordador portará con orgullo el nombre del héroe a quien conmemora, contribuyendo con sus capacidades a mejorar la calidad de vida de quienes laboran, se forman y residen en la isla Quiriquina, disminuyendo en más de un 50 por ciento los tiempos de traslado. “Además, permitirá efectuar

Durante el acto de incorporación al servicio, estuvieron presentes Denise Sobenes Vennekool y Leopoldo Mena Sobenes, tataranieta y bisnieto respectivamente del héroe naval, José Antonio Sobenes Valdebenito.



rápidas evacuaciones médicas, en condiciones de todo tiempo dentro de la bahía de Concepción. También apoyará el modelo de formación profesional de los grumetes, quienes podrán operar modernos sistemas de navegación y gobierno, más acorde a su futuro desempeño a bordo de las unidades de la Armada de Chile”.

Como patrón del YFB “Buzo Sobenes”, fue designado el Sargento 1º Juan Rojas, quien junto a tres tripulantes tendrán la misión de transportar e instruir a quienes serán el futuro de la Armada de Chile.

EL BUZO SOBENES

José Antonio Sobenes Valdebenito (1832-1895), quien le da su nombre a esta unidad de la Escuela de Grumetes “A.N.C.”, fue un veterano de la Guerra del Pacífico, el que formó parte de la dotación del Blindado “Blanco Encalada”, en el que se desempeñaba como buzo. Se destacó en variadas acciones durante la guerra, siendo un precursor de las fuerzas especiales, al dominar las técnicas de demolición submarina.



Nuestra Sede de Santiago en conjunto con las esposas de los Agregados Navales extranjeros en nuestro país, organizaron el "II Encuentro de Cocina Internacional", actividad que fue además una gran instancia de camaradería.



Fundación "Blanca Estela" COMPROMETIDA CON SU LABOR SOLIDARIA



Al finalizar este año, queremos agradecer a todas nuestras voluntarias, socios, colaboradores, empresas e instituciones que siempre apoyan la labor de la Fundación "Blanca Estela". Tengan la certeza que diariamente estamos trabajando por buscar caminos y alternativas para apoyar a los integrantes de la gran Familia Naval, que atraviesan por complejos momentos, sobre todo a raíz de graves problemas de salud de algunos de sus integrantes.

La Presidenta, Directorio, Vicepresidentas Zonales, Jefas de Áreas y cada voluntaria de la Fundación "Blanca Estela" a lo largo del país, están comprometidas con esta hermosa labor solidaria, que engrandece a todos los que colaboran y forman parte de este gran proyecto, trabajando en las diferentes áreas y cumpliendo con las tareas encomendadas para ir en ayuda del prójimo.

Ayudar, apoyar, escuchar, dar una palabra de aliento, acompañar en momentos difíciles, dar lo mejor de uno para trabajar por otro, ser solidario y un sinnúmero de frases son las que diariamente nos acompañan y animan a realizar nuestra labor, es por ello que te invitamos a que también seas parte de nosotras en la forma que puedas ayudar.

"No digas no puedo, si aún no has intentado"

REALIZAMOS DIFERENTES EVENTOS PARA RECAUDAR FONDOS:

Todos los años realizamos con mucho éxito nuestra tradicional "Feria Cachureo" en Viña del Mar. Actividad que se repite en las diferentes Sedes.



Instalamos un stand en el Ejercicio Internacional C4, para vender distintos artículos.



INCENTIVAMOS A NUESTRAS SEDES Y VOLUNTARIAS A CONTINUAR TRABAJANDO

La Presidenta de la Fundación "Blanca Estela", Jeanette Silva de Larrañaga, ha visitado las diferentes Sedes para incentivar el trabajo de las voluntarias a lo largo del país.



La Fundación firmó un Convenio con la Dirección de Bienestar Social de la Armada, para recolectar y reciclar papel, y así contribuir con el medio ambiente, además de recaudar fondos para nuestra entidad.



Sede Puerto Aysén



Sede Puerto Montt



Sede Talcahuano



Sede Punta Arenas



Diferentes Cursos de Cocina realizamos durante el año, gracias al aporte desinteresado de varias personas que compartieron y enseñaron sus espectaculares recetas.



Sede Puerto Williams



Felipe Cifuentes Commer



Sofía Silva Machuca



Trinidad Moreno Lemus

Rafael	Hijo del	CC AB	Cristián González Leiva	y	Escarlet Yáñez Leal	06-08-13
Francisca	Hija del	CC	Rodrigo Pérez Castro	y	Ximena Lazo De La Cerda	09-08-13
Bernardita	Hija del	CC	Rodrigo Abumohor Matamala	y	María Laguna Cortés	03-09-13
Raffaella	Hija del	CC	Jorge Toso Canepa	y	Geraldine Hodgkinson O' Neill-Roe	10-09-13
Isidora	Hija del	CC JT	Patricio Lynch Becerra	y	Karen Varela Norambuena	14-09-13
Catalina	Hija del	CC	Hernán Gajardo Amigo	y	Rocío Soto Vargas	17-09-13
Florencia	Hija del	CC IM	Cristián Annunziata Ruiz	y	María Venegas Silva	20-09-13
Aurelia	Hija del	T1	Roberto Ortega Gutiérrez	y	Valentina Gantes Pinto	10-08-13
Bruno	Hijo del	T1 IM	Sebastián Yupanqui Barria	y	Jimena Astudillo Silva	11-08-13
Ignacio	Hijo del	T1 AB	Alejandro Matus De La Parra G.	y	Gretta Brandt Ramírez	27-08-13
José	Hijo del	T1 LT	Julián Aguirre Perocarpi	y	Valentina Witto Wegmann	28-08-13
Martín	Hijo del	T1	Jorge Fuentes Kirsinger	y	María Maldonado Reyes	09-09-13
Joaquín	Hijo del	T1	Rodrigo Mesa Furniss	y	Sybil Zúñiga Urbina	20-09-13
Montserrat	Hija del	T2	Christian Vaccaro Soza	y	Denisse Vargas Contreras	19-08-13
Sofía	Hija del	T2	Roberto Vásquez Bustos	y	Fernanda Osorio Inzunza	27-08-13
Mateo	Hijo del	T2	Alfredo Alarcón Bastias	y	Evelyn Barrientos Navarrete	04-09-13
Valentina	Hija del	T2 LT	David Sierra Farías	y	Bernardita Zapata Silva	29-09-13
Constanza	Hija del	EC GDO 12	Merle Donoso Ramírez	y	Manuel Saldivar Farías	03-09-13
Antonella	Hija del	EC GDO 12	Cristián Bravo Vejar	y	Jessica Montoya Tari	24-09-13
Daniela	Hija del	P.A/C GDO 5	Rodrigo Guajardo Silva	y	Carmen Manríquez Chamorro	27-08-13
Francisco	Hijo del	PROF.CIV.	Fabián Castillo Castro	y	Gloria Cornejo Corrotea	19-08-13
Sofía	Hija del	S1	Sigifredo Silva Carrasco	y	Ana Gabriela Machuca	09-08-13
Franko	Hijo del	S1	Claudio Sanhueza Jara	y	Lorena Román Chamblas	29-08-13
Luciano	Hijo del	S2	Pedro Henríquez Cortes	y	Ximena Marciel Delgado	07-08-13
Ervin	Hijo del	S2 SERV.	Carolina Aguilera Troncoso	y	Ervin Agurto Hormazábal	07-08-13
Sofía	Hija del	S2 SERV.	Claudia Illesca Cuevas	y	Marcelo Gómez Herrera	21-08-13
Camila	Hija del	S2	Manuel Mateluna Ortiz	y	Katherine Césped Matamala	29-08-13
Catalina	Hija del	S2	Juan Carrasco Medina	y	Vanessa Caamaño Henríquez	02-09-13
Fernanda	Hija del	S2	Álvaro Solís Gatica	y	María Jeldres Sepúlveda	13-09-13
Montserrat	Hija del	S2 SERV.	Annerly Ulloa Guzmán	y	Álvaro Letelier Paredes	17-09-13
Sebastián	Hijo del	S2	Abel Paredes Méndez	y	Claudia Gatica Valdebenito	18-09-13
Sebastián	Hijo del	C1	Roberto Rivas Valdivieso	y	Marcela Aguayo Medina	05-08-13
Agustín	Hijo del	C1	Patricio Arancibia Pérez	y	Gema Ortiz Ortiz	05-08-13
Nicolás	Hijo del	C1	Cristián Fredes Carrera	y	Rumy Rubilar Saavedra	07-08-13
Mario	Hijo del	C1	Mario Gómez Truero	y	Pamela Barcia Reyna	10-08-13
Daniel	Hijo del	C1 SERV.	Carolina González Saavedra	y	Daniilo Sandoval Muñoz	14-08-13
Antonella	Hija del	C1	Andrés Henríquez Neira	y	Karen Cruz Huilimán	15-08-13
Francisca	Hija del	C1	Erasmus Caro Fuentes	y	Luz Aravena Aravena	16-08-13
Trinidad	Hija del	C1	Martín Serey Lazo	y	Claudia Aravena Dinamarca	21-08-13
Benjamín	Hijo del	C1	Víctor Miranda Candia	y	Lilian Morales Constanza	21-08-13
Constanza	Hija del	C1	Marco Espinoza Navarrete	y	Mixzy Ramírez Cabrera	25-08-13
Emily	Hija del	C1	Jorge Carrillo Del Río	y	Viviana Otárola Bustos	31-08-13
Valentina	Hija del	C1	Cristián Sánchez Díaz	y	Cecilia Sánchez Venegas	01-09-13
Agustina	Hija del	C1	Claudio Navarrete Flores	y	Tamara Montero Vargas	04-09-13
Maite	Hija del	C1 SERV.	Boris Araneda Araneda	y	Katherine Burgos Murillo	05-09-13
Martín	Hijo del	C1	Boris Roa Salazar	y	Sandra Cabello Lobos	08-09-13
Amanda	Hija del	C1	Cesar Cuevas Méndez	y	Fabiola Bórquez Marilican	09-09-13
Josefa	Hija del	C1	Pablo Vargas Urbina	y	Karla Herrera Toro	11-09-13
Vicente	Hijo del	C1	Víctor Ortega Rodríguez	y	Carolina Sáez Sáez	13-09-13
Agustín	Hijo del	C1	Manuel Torres Almonacid	y	Elizabeth Reinuaba Cerda	16-09-13
Agustín	Hijo del	C1	Christian Gálvez Retamales	y	Macarena Choque Avalos	17-09-13
Amanda	Hija del	C1 SERV.	Andrés Morales Morales	y	Catalina Henríquez Caamaño	22-09-13
Trinidad	Hija del	C1	Iván Moreno Ramírez	y	Viviana Lemus Pacheco	23-09-13
Matías	Hijo del	C1 SERV.	Patricia Muñoz Aedo	y	Patricio Ayala Chacón	24-09-13
Matías	Hijo del	C1	Carlos Mariqueo Hueraman	y	Viviana Parra Nova	28-09-13
Isidora	Hija del	C1	Emerson Quiñones Legue	y	Leslye Gatica Garate	28-09-13
Borja	Hijo del	C1	Mauricio Barraza Espinoza	y	Claudia Ortega Pérez	30-09-13
Cristóbal	Hijo del	C2	Andrés González Echeverría	y	Isabel López Ruiz	16-08-13
Stephanie	Hija del	C2	Carlos Sepúlveda Ortega	y	Eugenia Matamala Sanhueza	16-08-13
Mayte	Hija del	C2	Eduardo Zúñiga Valdebenito	y	Teresa Pastene Gunkel	18-08-13
Felipe	Hijo del	C2	Hernán Acevedo Figueroa	y	Caterin Guarda Parraguez	18-08-13
Victoria	Hija del	C2	Alejandro Irrazábal Díaz	y	Marieliza Peñaloza Pérez	19-08-13
Rayen	Hija del	C2	Amador Ovalle Aguilar	y	Rose Maturana Silva	19-08-13
Sofía	Hija del	C2	Bernardo Ramírez San Martín	y	Karla Muñoz Lopez	25-08-13
Jean	Hijo del	C2	Ricardo Alarcón Gajardo	y	Janet Aceituno Chandia	26-08-13
Sofía	Hija del	C2	Héctor Soto Soto	y	Viviana Flores Espejo	26-08-13
Trinidad	Hija del	C2	Felipe Manríquez Gatica	y	Nicole Ibacache Pérez	30-08-13
Mayte	Hija del	C2 SERV.	Michael Rojas Adaros	y	Nadine Riobo Vicencio	30-08-13
Víctor	Hijo del	C2	Víctor Villanueva Concha	y	Yeimmy Rojas Pizarro	03-09-13
Eric	Hijo del	C2	Eric Mena Hill	y	Natalia Passalacqua Calderon	03-09-13
Emilia	Hija del	C2 SERV.	Rodrigo Barraza Figueroa	y	Marcela Berrios Orellana	05-09-13
Nicole	Hija del	C2	Alex Mayorga Aguilar	y	Sheiron Venegas Celis	07-09-13
Sergio	Hijo del	C2	Denis Ulloa Vásquez	y	Paulina Barraza Pereira	12-09-13
Felipe	Hijo del	M1	C2 Yusef Cifuentes Tapia	y	Carolina Commer Pradena	13-09-13
César	Hijo del	C2	Luis Paineño Antilef	y	Josselin Iribarra Fernández	13-09-13
Eliacer	Hijo del	C2 SERV.	Eliacer Saavedra Freire	y	Sofía Orellana Muñoz	14-09-13
Antonella	Hija del	C2	Patricio Rosales Ramírez	y	Daniela Carroza Quiroga	17-09-13
Josefina	Hija del	C2	Boris Caballero Cid	y	Manuela Osorio Delva	18-09-13
Julietta	Hija del	C2	Guillermo Aguilar Sanhueza	y	Leslie Bravo Fritz	26-09-13
Cristóbal	Hijo del	C2	Marcos Vallejos Cid	y	Marnelly Pérez Hormazábal	28-09-13
Gabriel	Hijo del	C2	Juan Zumelzu Vega	y	Johanna Mancilla Becerra	30-09-13
Joaquín	Hijo del	C2	Erick Cofré Fredes	y	Gianinna Ravello Rojel	30-09-13
Martín	Hijo del	M1	Nicole Yunnissi Longa	y	Fabián Bernal Ortega	22-08-13
María	Hija del	M1	Luciano Casas Morales	y	Claudia Quiñones Ulloa	07-09-13
Matilda	Hija del	Z	José Huinca Cheuqueo	y	Edith Bastías Cheuquepan	27-09-13



CF RN.	Juan Cuneo Arenaldi	y	Patricia Maldonado Cappadoni	17-08-13
CC LT	Sergio Carmona Quintanilla	y	Andrea Luer Sanhueza	24-08-13
T2	Braulio Garcés Sanhueza	y	Francis Arancibia Delgado	23-08-13
T2 IM	Hernán Bravo Díaz	y	Carmen Castillo Cornejo	24-08-13
T2	Omar Peredo Quintanilla	y	Paulina Abarza Carrasco	31-08-13
T2 LT	Francisco Ortiz Besoain	y	Claudia Oñate Yáñez	07-09-13
T2 IM	Diego Rojas Gutiérrez	y	Paola Agüero Asenjo	14-09-13
ST	Eduardo Murga Carrillo	y	Yoseline Rubio Añasco	03-08-13
ST	Pablo Muñoz Quezada	y	Jimena Oliva Díaz	16-08-13
ST	Iván Mena Rivas	y	Catalina Meza Veas	30-08-13
ST	Matías Schneider Guzmán	y	Javiera González Vega	14-09-13
P.L15076	María Bolbaran Anabalón	y	Diego De Nordenflycht Carvacho	07-09-13
S1	José Escobar Hernández	y	Viviana Espinoza Lorenzen	22-08-13
S1	Claudio Concha Ahumada	y	S2 SERV. Judith Quintana Valenzuela	24-08-13
S1	Luis Alarcón Díaz	y	Nancy Aguilera Tarifeño	14-09-13
S2	Carlo Andrade Romero	y	Judith Silva Barcazo	03-08-13
S2 SERV.	Nelly Concha Carrillo	y	Luis Carcovich Rojas	22-08-13
S2 SERV.	Jorge Araya Leal	y	María Toro Arqueros	31-08-13
C1	Alfonso Pérez Rodríguez	y	C1 SERV. Ingrid Hermosilla Sepúlveda	24-08-13
C1	Patricio Fuentes Bucarey	y	Delia Fernández Fariás	26-08-13
C1 SERV.	Manuel Quinteros Aguilera	y	Úrsula Baeza Contreras	06-09-13
C1	Juan Silva Ledezma	y	Carla Novoa Vásquez	07-09-13
C1	Lorenzo Ceballos Santander	y	Paz Gajardo Contreras	07-09-13
C1	Juan Arcos Piuco	y	Jocelyn Yáñez Campos	14-09-13
C2	Rafael Ávila Campos	y	Stephany Hidalgo Pérez	01-08-13
C2	Waldo Ocampo Urrea	y	C2 SERV. Carolina Siron Oyarzo	02-08-13
C2	Alex Vergara Chávez	y	Valeska Araya Contreras	03-08-13
C2	Jonathan Osorio Sepúlveda	y	Yezareth Leal Castillo	09-08-13
C2	Gustavo Urbina Aranda	y	Andrea Astorga Rojas	09-08-13
C2	Cristián Sánchez Vásquez	y	Camila Neira Neira	10-08-13
C2	César Molina Medina	y	Soledad Muñoz Poblete	16-08-13
C2	Hugo Ramírez Pohl	y	Astrid Pérez Gallardo	16-08-13
C2	Moisés Marín Astorga	y	Leslie Hanglin Díaz	17-08-13
C2	Francisco Díaz Cortés	y	Nicole Paredes Solorza	20-08-13
C2	Jorge Ortega Aguilera	y	Gabriela Quezada Olivares	21-08-13
C2	Claudio Rojas Bruna	y	Susana Alborno Olguin	24-08-13
C2	Víctor Correa Cantillana	y	Marlene Zúñiga Bueno	24-08-13
C2	Juan Hernández Fuica	y	Betzabe Zelaya Cortes	24-08-13
C2	Miguel Áviles Rivas	y	Belén Riquelme Muñoz	24-08-13
C2 SERV.	Pablo Salgado Carrasco	y	Nathalie Jara Maldonado	24-08-13
C2	Mauricio Guzmán Pino	y	Jessenia Carvajal Cisternas	29-08-13
C2	César Muñoz Rocha	y	C2 SERV. Yohanna Bravo Villouta	30-08-13
C2	Víctor Azócar Valencia	y	Silvia Castro Varela	30-08-13
C2	Alejandro Leiton Aravena	y	Karina Arguello Argel	30-08-13
C2	Sergio Hermosilla Luna	y	Pamela Medina Hernández	06-09-13
C2	Patricio Mella Rebolledo	y	Carolina Chamorro Molina	06-09-13
C2	Carlos Castro López	y	Patricia González Fernández	07-09-13
M1	Jonathan Pineda Cortés	y	Lisette Ríos Vásquez	02-08-13
M1	Jonathan Barría Sánchez	y	Josie Álvarez Peña	02-08-13
M1	Paul Toledo Muñoz	y	Cindy Pérez Iribarra	16-08-13
M1	Víctor Cisternas Cisternas	y	Joseline Neira Sepúlveda	22-08-13
M1	Camilo Paredes Rodríguez	y	Katherin Carvajal Hernandez	23-08-13
M1	Leonardo Meza Vallejos	y	M1 Yasna Parra Cruz	24-08-13
M1	Yasna Parra Cruz	y	M1 Leonardo Meza Vallejos	24-08-13
M1	Felipe Inostroza Zapata	y	M1 Jaclyn Orellana Solís	29-08-13
M1	Víctor Uribe Igor	y	M1 SERV. Camila Vásquez Pacheco	29-08-13
M1	Jorge Díaz Luna	y	Mirna Manríquez Fernández	30-08-13
M1	Luis López Ferrada	y	Ana Castro Mc-Lean	30-08-13
M1	Massiel Quilodrán Quilodrán	y	M Erik Acevedo Godoy	31-08-13
M1	Cinthya Gallegos Arriagada	y	M1 SERV. Sebastián González Borges	31-08-13
M1	Henry Mella Ávila	y	Estefanía Aguayo Ramírez	04-09-13
M1	Pablo Rivera Carrasco	y	Yesenia Gómez Aguilar	06-09-13
M1	Cristián Lara Aguilera	y	Elsa Céspedes Rojas	06-09-13
M1	Sebastián Catalán Fabio	y	M1 Analid Zapata Ponce	07-09-13
M1	Analid Zapata Ponce	y	M1 Sebastián Catalán Fabio	07-09-13
M1	Roberto Salas Gómez	y	Vereniz Martínez Salguero	14-09-13
M	Diego Mery Valencia	y	Daniela Marchant Salazar	23-08-13
Z1	Edgard Sanhueza Salinas	y	Katherine Henríquez Parra	09-08-13
Z1	Kevin Erices Salazar	y	Bárbara Ramírez Contreras	06-09-13
Z1	Cristián Muñoz Torres	y	Jocelyn Escobar Fica	13-09-13
Z	Francisco Cabezas Ferrada	y	Sabrina Almonacid Rodríguez	08-08-13



Un momento de Relajo

	Tipo de buque									Foto 2
	Anudo (inv.).		Papel (inv.).	Ir, en inglés (inv.).		Labra	Prenda de abrigo	Es, inglés		
			Pedir socorro	En medio de bota				101 (inv.).		
contracc.					germanio (inv.)					
Foto 1					La naranja lo es					
nota mus.		Tres							Regaló (inv.)	
		Regala								
		Camarada (inv.)								
		100 s/voc (inv.).	Marcar con boyas	Licor	Pronunciación de "up"			En medio de aro	Foto 3 (inv.).	
Avance de un buque						Asó (inv.).				
Grito español						Mueres				
	Grado marino				Optó s/vocales			oro francés (inv.).		
		n.musical							Foto 5 (inv.)	
		"Estoy garrreando"								
	Hija de mi hija (inv.).	Músico húngaro	50		tonel s/vocales (inv.).		Pide silencio	fome/2		
								Corres en viento		
Ahí				lección, inglés						
				art. Indet.						
Titanio			anillo de madera						Es la primera	
			Tropieza							
							dispositivo para izar		Tantallio (inv.).	
							olla mala			
Subir un objeto				Prep. Inglesa (inv.).	tipo de energía					
					term. Verbal					
				preposic.			Embarcac. de regatas			
				nota mus.						
	Azufre		Foto 4						Indica plural	



1



2



3



4



5

Busca diez Especialidades Navales en la Sopa de Letras

N	Y	K	A	A	T	O	R	R	P	E	D	A
I	R	T	S	R	T	A	O	S	O	L	T	D
A	A	D	O	R	T	D	E	E	N	S	F	E
O	D	R	M	R	A	I	T	E	I	R	O	R
R	A	A	D	D	P	N	L	C	A	R	I	S
E	R	T	L	A	A	E	I	L	M	M	B	A
M	I	O	N	G	I	R	D	A	E	U	O	B
R	S	R	E	A	T	B	N	I	Z	R	U	Z
E	T	V	O	C	C	I	H	O	S	O	O	F
F	A	R	E	F	O	H	C	E	R	T	N	A
N	V	L	E	B	G	A	A	R	T	A	A	N
E	E	T	R	E	I	L	E	L	E	C	T	I
G	U	A	R	D	I	O	M	A	R	I	N	T

Encuentre las 10 diferencias



Encuentra las soluciones de la edición anterior en:

WWW.REVISTAVIGIA.CL

MARINOS POR SIEMPRE

ABANDERADO Y CONDUCTOR

El 17 de abril de 1849 nace en Osorno, Juan Amador Barrientos Adriazola, hijo de Luis Barrientos y Balbina Adriazola. Es el segundo de doce hermanos, un joven que por sus venas corre sangre y estirpe de héroe.

Durante su crianza, escuchó esas historias cargadas de hazañas heroicas, lo que lo motivó a los 17 años enrolarse en la Armada. En 1879 hace su estreno en la Batalla de Angamos, marcado de gloria y valor el 2 de noviembre de 1879, del vapor "Loa" zarparon botes a remo al mando de Barrientos en dirección al vapor "Limari", para recoger a los soldados del batallón "Atacama" y desembarcarlos para el asalto y toma de Pisagua.

Barrientos y sus hombres se dirigieron a la hoy conocida como playa Blanca en Pisagua, imponiendo su sello de osadía y valor, ordenando en las arenas la primera cabeza de playa, en el primer desembarco anfibio orgánico de la guerra moderna. Fue el Comandante del "Loa", Capitán Javier Molina, quién dejó estampado en el respectivo parte de guerra lo siguiente: "El Teniente Barrientos fue el primer chileno que saltó a tierra en la playa del Norte (Playa Blanca), llevando una bandera nacional que plantó sobre una prominencia del terreno en medio de una lluvia de balas, que sólo perforaron su traje".

Consolidado Pisagua, se desarrolló la campaña de Tarapacá y el 7 de junio de 1880, Barrientos participó en la toma de morro de Arica, hazaña que se cuenta en la historia de la infantería mundial. El 1 de septiembre de 1884 el Presidente de la República, Domingo Santa María, le concedió la Medalla de Honor con Tres Barras de Oro, por haber hecho la campaña contra Perú y Bolivia hasta la victoria de Arica y haber participado en las siguientes acciones de Guerra: Angamos – Pisagua – Arica.

Sargento 2° Rodrigo Barrientos

PERISCOPIO DEL LECTOR

Sargento 1° Farid Ávalos



"Trabajo en equipo"

Envíanos tu fotografía
al correo electrónico: vigia@direcom.cl

¿SABÍAS QUE?



¿Sabías que? El vicealmirante Manuel Blanco Encalada, primer Comandante en Jefe de la Escuadra, a consecuencia de su desempeño como Comandante de la Artillería del Ejército chileno, quedó sordo a muy temprana edad. Para superar su problema, tenía que usar un audífono que usted puede apreciar en una vitrina de la sala Almirante Blanco Encalada, del Museo Marítimo Nacional.

www.museonaval.cl



www.armada.mil.cl

VIGÍA

www.revistavigia.cl



facebook.com/ArmadaChile



[@armada_chile](https://twitter.com/armada_chile)

LA FOTO DEL MES

FOTOGRAFÍA / SUBTENIENTE FRANCISCO RODRÍGUEZ



Esta fotografía fue tomada en Islotes Fairway durante los primeros días del mes de septiembre, mientras la LSG "Punta Arenas" se encontraba realizando trabajos de señalización marítima y efectuando apoyo a zonas aisladas.

REVISTA "VIGÍA"

Director de Comunicaciones de la Armada: CO Leonel Muñoz Villarreal. - **Director de Revista "Vigía":** CN Javier Erazo Wiegand.

Editor: CC Juan Eduardo Bertrand V. - **Editora periodística:** Sandra Davanzo D. - **Colaboradores de secciones:** Daniela Rosa (DIRECOM), Constanza Maturana (DIRECOM), Francisca Crisóstomo (DIRECOM), Gonzalo Brusco (DIRECOM), Andrea Silva (DIRECOM), Romina Azócar (DIRECOM), Marcela Escobar (DIRECOM), Claudia Marambio (DIRECSAN), Carolina Lavín (DIREBIEN), Paola Basolo (Fundación "Blanca Estela"), Alessandra Perazzo (DIRECARM), Diane Contreras (DIRECTEMAR), Erika Erlandsen (PRIZONA), Carlos Rivadeneira (CUARZONA), Betsabet Zambrano (SEZONA), Claudia Velásquez (QUINZONA), María Consuelo Luna (TERZONA).

Fotógrafos: SO (C.FT.) Eduardo Leiva, S1° Serv (FT.Tv.) Guillermo Crisóstomo, S2° IM (C.FT.) Edgardo Vega, S2° (C.FT.) Manuel Fernandoy, S2° (C.FT.) Mario González, C1° (C.FT.) Sergio Castillo, C1° (C.FT.) Job Suárez, C1° (C.FT.) Erwin Gutiérrez. - **Producción y Diagramación:** Imprenta de la Armada de Chile. - **Fotografías:** Armada de Chile. - **Impresión:** Empresa "El Mercurio de Valparaíso" S.A.P. (actúa sólo como impresor). Revista "Vigía" es una publicación mensual de la Armada de Chile. El material gráfico de ésta no podrá ser reproducido, salvo expresa autorización escrita de la Armada de Chile (DIRECCIÓN DE COMUNICACIONES). - **Distribución:** C1° S. (Ec.) Alejandro Barrientos, C2° Serv. Bas. (Ch.M.Aut.) Luis Córdova, C2° (Mc. Art.) Humberto Ávalos. La Dirección de la Revista VIGÍA se reserva el derecho a aceptar, rechazar o modificar las colaboraciones.

<http://www.revistavigia.cl> Prohibida su Venta.

Armada fiscalizó Zona Económica Exclusiva de Isla de Pascua

El patrullaje realizado por el avión aeroexploración marítima, P3 – ACH, recorrió 1.460.000 millas cuadradas en la zona de Isla de Pascua, Salas y Gómez, y Juan Fernández.

